

**CABECERA****YACIMIENTO:** Convento de San Francisco (Valladolid)**MUNICIPIO:** Valladolid**PROVINCIA:** Valladolid**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 4562; CIHM 3, 63**N. INV:** Desconocido**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO**OBJETO:****TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** LAPIDA**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:****DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:****H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Desaparecida**CONS. ARQ.:** D**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Aquí yacen enterradas doña Leonor de los Leones y su hija doña Leonor, hija del [muy noble] rey D. Enrique el viejo, que Dios de [muy] sancto parayso. Fino la madre aqui en Valladolid en la era de mil quatrocientos y siete y la hija fino en la villa de Guadalajara en la era de mil quatrocientos y trece. Y la dicha Leonor mando hacer estas capillas y estas sepulturas para que se enterrase en ella y su madre, a las quales Dios, por su santissima misericordia, quiera perdonar sus almas. Amen.

Texto dado por CIHM 3, 63.

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

El apelativo de "los Leones" es fruto de una leyenda popular según la cual el rey expuso a la hija a unos leones para probar si verdaderamente era el padre. En el testamento de Enrique II se recoge la donación de dinero para este convento.

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 3, 63.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** Castellano.

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción desaparecida.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Inscripción desaparecida.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1375, siglo XIV.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Antolínez de Burgos indica que estaba situada en la primera fila del claustro, a la entrada de la sacristía. Según él, era como un pórtico, de mucha altura, pero estrecha. Había dos losas de pizarra negra en medio de la capilla, las cuales habían sustituido a los sepulcros con bultos de piedra.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4562; CIHM 3, 63; Ara Gil, Clementina Julia (1977) Escultura gótica en Valladolid y su provincia, Valladolid, pp. 61-62. Quadrado, José María (1865) Recuerdos y bellezas de España bajo la Real protección de S.S.M.M. la Reyna y el Rey. Obra destinada a dar a conocer sus monumentos y antigüedades en láminas tomadas al natural por F. J. Parcerisa, Valladolid, Palencia y Zamora, Madrid, p. 49. Sangrador Vitores, Matías (1979) Historia de Valladolid [edición facsímil del original de 1854], vol. 2, Valladolid, p. 234. de Sobremonte, fray Matías (1660) Noticias Chronographicas y Topographicas del Real y religiosísimo convento de los Frailes Menores Observantes de S. Francisco de Valladolid, cabeza de la Provincia de la Inmaculada Concepción de N. Señora (BNE. MSS/19351), f. 184r. Antolínez de Burgos, Juan (1987) Historia de Valladolid (edición facsímil de 1887, basada en el manuscrito del siglo XIII), Valladolid, p. 260.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**